

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
*	Rådets förordning (EG) nr 2290/2000 av den 9 oktober 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Bulgarien	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 2291/2000 av den 16 oktober 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	9
	Kommissionens förordning (EG) nr 2292/2000 av den 16 oktober 2000 om avslutande av anbudsinfordran om leverans av fiskeriprodukter som livsmedelsbistånd	11
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2293/2000 av den 16 oktober 2000 om fastställande av maximibeloppet för kompensation enligt de omräkningskurser för svenska kronan och pund sterling som gällde den 1 augusti 2000	12
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2294/2000 av den 16 oktober 2000 om undantag till artikel 31.10 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter beträffande bevis på ankomst till bestämmelseorten då det gäller differentierade bidrag och om tillämpningsföreskrifter för den lägsta bidragsatsen vid export av vissa mjölkprodukter	14
*	Kommissionens förordning (EG) nr 2295/2000 av den 16 oktober 2000 om ändring av förordning (EEG) nr 2921/90 om beviljande av stöd för framställningen av kasein och kaseinater av skummjölk	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 2296/2000 av den 16 oktober 2000 om fastställande för september månad 2000 av den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker	17
	Kommissionens förordning (EG) nr 2297/2000 av den 16 oktober 2000 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan	19

* Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/54/EG av den 18 september 2000 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agens i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)	21
--	----

Rättelser

* Rättelse till kommissionens direktiv 2000/42/EG av den 22 juni 2000 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung samt vissa produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker (EGT L 158 av den 30.6.2000)	46
--	----

Meddelande till läsarna (se omslagets tredje sida)

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2290/2000

av den 9 oktober 2000

om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Bulgarien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan⁽¹⁾, föreskrivs särskilda koncessioner för vissa jordbruksprodukter med ursprung i Bulgarien.
- (2) Förbättring av förmånsavtalen i Europaavtalet med Republiken Bulgarien infördes genom protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Bulgarien, å andra sidan, för att beakta Republiken Finlands, Konungariket Sveriges och Republiken Österrikes anslutning till Europeiska unionen och resultaten av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättring av den befintliga förmånsordningen⁽²⁾. Rådet godkände ovan nämnda protokoll på gemenskapens vägnar genom beslut 1999/278/EG⁽³⁾.
- (3) I enlighet med de direktiv som rådet antog den 30 mars 1999 förhandlade kommissionen och Bulgarien den 18 maj 2000 fram ett nytt tilläggsprotokoll till Europaavtalen.
- (4) Det nya tilläggsprotokollet, i vilket det föreskrivs ytterligare jordbrukskoncessioner, kommer att grunda sig på artikel 21.5 i Europaavtalet, där det fastställs att gemenskapen och Bulgarien i associeringsrådet skall undersöka möjligheterna att, produkt för produkt och på en ordnad och ömsesidig grundval, bevilja varandra ytterligare koncessioner.

- (5) Att anpassningarna genomförs snabbt utgör en viktig del av resultaten av förhandlingarna om slutande av ett nytt tilläggsprotokoll till Europaavtalet med Republiken Bulgarien.
- (6) Det är därför lämpligt att som en autonom övergångsåtgärd anpassa de jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalet med Bulgarien.
- (7) Bulgarien kommer också att anta alla lagförslag som behövs, som en autonom övergångsåtgärd, för att landet samtidigt skall kunna genomföra sina åtaganden enligt resultaten av förhandlingarna.
- (8) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁴⁾.
- (9) I kommissionens förordning (EG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁵⁾ kodifieras förvaltningsföreskrifterna för de tullkvoter som skall användas enligt kronologisk ordning efter tulldeklarationernas datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Den ordning för import till gemenskapen som är tillämplig på vissa jordbruksprodukter med ursprung i Bulgarien enligt bilagorna A.a och A.b till denna förordning skall ersätta den som fastställs i bilaga X till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsländer, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan.

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.1994, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 112, 29.4.1999, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 112, 29.4.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1662/1999 (EGT L 197, 29.7.1999, s. 25).

2. Samma dag som det nya tilläggsprotokoll om anpassning av Europaavtalet som avses i punkt 1 träder i kraft, skall de koncessioner som anges i det protokollet ersätta dem som anges i bilaga A.a och A.b till den här förordningen.

3. Kommissionen skall anta tillämpningsföreskrifter för denna förordning i enlighet med det förfarande som avses i artikel 3.2.

Artikel 2

1. Tullkvoter med löpnummer över 09.5100 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

2. De kvantiteter av varor som omfattas av tullkvoter och som övergår till fri omsättning från och med den 1 juli 2000 enligt de koncessioner som anges i bilaga X till Europaavtalet i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 3066/95⁽¹⁾ innan denna förordning träder i kraft skall till fullo räknas av mot de kvantiteter som föreskrivs i bilaga A.b till denna förordning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 9 oktober 2000.

På rådets vägnar

H. VÉDRINE

Ordförande

Artikel 3

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättas genom artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽²⁾, eller i tillämpliga fall, den kommitté som inrättas genom tillämpliga bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknader, nedan kallad kommittén.

2. När det hänvisas till denna punkt skall förfarandet i artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2000.

⁽¹⁾ EGT L 328, 30.12.1995, s. 31. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2435/1998 (EGT L 303, 13.11.1998, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

BILAGA A.a

Nedan angivna tullar som tas ut vid import till gemenskapen av produkter med ursprung i Bulgarien skall upphävas

KN-nummer ⁽¹⁾	KN-nummer ⁽¹⁾	KN-nummer ⁽¹⁾	KN-nummer ⁽¹⁾	KN-nummer ⁽¹⁾
0101 20 10	0604 91 29	0807 19 00	1209 91 10	1513 29 19
0104 20 10	0604 91 41	0808 20 90	1209 91 90	1513 29 30
0106 00 10	0604 91 49	0810 40 30	1209 99 91	1513 29 50
0106 00 20	0604 91 90	0810 40 50	1209 99 99	1513 29 91
	0604 99 90	0810 40 90	1210 10 00	1513 29 99
0205 00 11		0810 50 00	1210 20 10	1514 10 10
0205 00 19	0701 10 00	0810 90 85	1210 20 90	1514 10 90
0205 00 90	0701 90 10	0811 90 70	1212 10 10	1514 90 10
0206 80 91	0703 10 11	0811 90 85	1212 10 99	1514 90 90
0206 90 91	0703 10 19	0812 10 00	1214 90 10	1515 11 00
0207 27 91	0703 10 90	0812 90 40		1515 19 10
0207 35 91	0703 20 00	0812 90 50		1515 19 90
0207 36 89	0703 90 00	0812 90 60	1302 19 05	1515 21 10
0208 10 11	0708 10 00	0812 90 95		1515 21 90
0208 10 19	0709 51 30	0813 10 00	1502 00 90	1515 29 10
0208 20 00	0709 51 50	0813 20 00	1503 00 19	1515 29 90
0208 90 10	0709 51 90	0813 30 00	1503 00 90	1515 30 90
0208 90 50	0709 52 00	0813 40 10	1504 10 10	1515 50 11
0208 90 60	0709 60 99	0813 40 30	1504 10 99	1515 50 19
0208 90 80	0709 90 40	0813 40 95	1504 20 10	1515 50 91
0210 90 10	0709 90 50	0813 50 15	1504 30 10	1515 50 99
0210 90 79	0710 80 59	0813 50 19	1507 10 10	1515 90 29
	0711 10 00	0813 50 39	1507 10 90	1515 90 39
0407 00 90	0711 30 00	0813 50 91	1507 90 10	1515 90 40
0410 00 00	0711 90 10	0813 50 99	1507 90 90	1515 90 51
	0711 90 70	0814 00 00	1508 10 90	1515 90 59
0601 10 10	0712 20 00		1508 90 10	1515 90 60
0601 10 20	0712 90 05	0901 12 00	1508 90 90	1515 90 91
0601 10 30	0712 90 50	0901 21 00	1509 10 10	1515 90 99
0601 10 40	0712 90 90	0901 22 00	1509 10 90	1516 20 95
0601 10 90	0713 50 00	0902 10 00	1509 90 00	1516 20 96
0601 20 30	0713 90 10	0904 12 00	1510 00 10	1516 20 98
0601 20 90	0713 90 90	0904 20 10	1510 00 90	1518 00 31
0602 10 90	0714 20 10	0904 20 90	1511 10 90	1518 00 39
0602 20 90	0714 20 90	0905 00 00	1511 90 11	1522 00 91
0602 30 00	0714 90 90	0907 00 00	1511 90 19	1602 31 11
0602 40 10		0910 20 90	1511 90 91	1602 31 19
0602 40 90		0910 40 13	1511 90 99	1602 31 30
0602 90 10	0802 12 90	0910 40 19	1512 11 99	1602 31 90
0602 90 30	0802 21 00	0910 40 90	1512 19 99	
0602 90 41	0802 22 00	0910 91 90	1512 21 10	2001 90 20
0602 90 45	0802 31 00	0910 99 99	1512 21 90	2005 70 10
0602 90 49	0802 32 00		1512 29 10	2005 70 90
0602 90 51	0802 40 00	1006 10 10	1512 29 90	2005 90 10
0602 90 59	0802 50 00	1007 00 10	1513 11 10	2008 19 11
0602 90 70	0802 90 50		1513 11 91	2008 19 13
0602 90 91	0802 90 60	1106 10 00	1513 11 99	2008 19 51
0602 90 99	0802 90 85	1106 30 90	1513 19 11	2008 19 59
0603 10 10	0804 20 10		1513 19 19	2008 92 72
0603 10 20	0804 20 90	1208 10 00	1513 19 30	2009 11 19
0603 10 30	0806 20 11	1209 11 00	1513 19 91	2009 19 19
0603 10 40	0806 20 12	1209 19 00	1513 19 99	2009 20 19
0603 10 50	0806 20 18	1209 21 00	1513 21 11	2009 30 19
0603 10 80	0806 20 91	1209 23 80	1513 21 19	2009 40 19
0603 90 00	0806 20 92	1209 29 50	1513 21 30	2302 50 00
0604 10 90	0806 20 98	1209 29 80	1513 21 90	2306 90 19
0604 91 21	0807 11 00	1209 30 00	1513 29 11	2308 90 90

⁽¹⁾ Enligt kommissionens förordning (EG) nr 2204/1999 av den 12 oktober 1999 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, EGT L 278, 28.10.1999.

BILAGA A.b

För import till gemenskapen av följande produkter med ursprung i Bulgarien skall de koncessioner som fastställs nedan gälla

(MGN = tull för mest gynnad nation)

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tull (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
	0101 19 90	Levande hästar, andra än för slakt	67	obegränsad		
09.4598	0102 90 05	Levande nötkreatur med en vikt på högst 80 kg	20	178 000 djur	0	⁽³⁾
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levande nötkreatur med en vikt över 80 kg, men högst 300 kg	20	153 000 djur	0	⁽³⁾
09.4563	ex 0102 90	Kvigor och kor, ej avsedda för slakt, av följande bergsraser: grå, brun, gul, brokig Simmental och Pinzgau	6 % av värdet	7 000 djur	0	⁽⁴⁾
09.4575	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204	Levande får eller getter Kött av får eller get	tullfritt	7 000	0	⁽⁵⁾
09.4651	0201 0202	Kött av nötkreatur, färskt, kylt eller fryst	20	250	0	
09.4671	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Griskött saltat, i saltlake, torkat eller rökt Korv och liknande produkter Kött, slaktbiprodukter och blod av svin, beredda eller konserverade på annat sätt	tullfritt	1 500	500	⁽⁶⁾ , ⁽⁹⁾
09.4672	ex 0207	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfå enligt nr 0105, med undantag av 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89	tullfritt	6 050	0	
09.4660	0406	Ost och ostmassa	tullfritt	5 500	300	⁽⁹⁾
09.4656	0408 91 80 0408 99 80	Hela ägg, torkade Andra hela ägg, utan skal	20	750	0	
09.5561	0409 00 00	Naturlig honung	tullfritt	3 000	0	
09.6223	0701 90 50 0701 90 90	Potatis	tullfritt 20	3 125	0	

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning (1)	Tillämplig tull (% av MGN) (2)	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.6225	0702 00 00	Tomater	tullfritt	6 250	100	(8), (9)
09.6231	ex 0707 00 05 0707 00 90	Gurkor, 1 november–15 maj Små gurkor, s.k. cornichons	20	8 375	0	(8)
	ex 0707 00 05	Gurkor, 16 maj–31 oktober	80	obegränsad		(8)
09.6233	0709 60 10	Paprika	tullfritt	2 000	0	
	ex 0709 30 00	Auberginer, 1 januari–31 mars	56	obegränsad		
	ex 0709 40 00	Bladselleri (blekselleri), 1 januari–31 mars	56			
	ex 0709 90 90	Andra, utom persilja, 1 januari–31 mars	56			
09.6161	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 0710 80 51 0710 80 69 0710 80 85 0710 80 95	Frysta grönsaker	tullfritt	4 000	0	
	0711 40 00	Gurkor	80	obegränsad		
09.4725	0711 90 40 2003 10 20 2003 10 30	Svamp av släktet <i>Agaricus</i>	8,4 % av värdet	1 750	0	
	ex 0712 30 00	Svampar, med undantag av odlade svampar	37	obegränsad		
09.6245	0806 10	Färska vindruvor	20	625	0	(8)
09.6247	0808 10	Äpplen	tullfritt	1 125	400	(8), (9)
09.6249	0808 20 10 0808 20 50	Päron	20	3 125	0	(8) (8)
09.6253	0809 10 00	Aprikoser	20	750	0	(8)
	0809 20 05	Surkörsbär	73	obegränsad		(8)
09.5731	0809 20	Körsbär	tullfritt	1 000	0	(8)
09.6255	0809 30	Persikor	20	1 000	0	(8)
09.6162	0809 40 05	Plommon	tullfritt	9 375	0	(8)
	0809 40 90	Slånbär	47	obegränsad		
09.6261	0810 10 00	Jordgubbar	20	2 090	0	(7)
	0810 20 10	Hallon	41	obegränsad		(7)
	0810 30 10	Svarta vinbär	41			(7)
	0810 30 30	Röda vinbär	41			(7)

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tull (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
	0811 10 90 0811 20 31 0811 20 59 0811 20 90 0811 90 50 ex 0811 90 95	Jordgubbar Hallon Björnbär och mullbär Andra bär Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> Kvitten	36 39 53 33 47 56	obegränsad		(7) (7)
09.5573	0812 90 10	Aprikoser, tillfälligt konserverade	20	1 250	0	
09.4663	1001 90 99	Vanligt vete	20	2 750	0	
09.4664	1008 20 00	Hirs	20	1 750	0	
09.6275	1512 11 91 1512 19 91	Solrosolja	tullfritt	500	0	
	1602 20 11 1602 20 19	Gås- eller anklever	69 69	obegränsad		
09.6277	1602 32 1602 39	Berett eller konserverat kött av fjäderfä	tullfritt	1 000	0	
09.6279	2001 10 00	Konserverade gurkor	20	3 125	0	
09.6281	2002	Konserverade eller beredda tomater	tullfritt	16 500	200	(9)
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet <i>Agaricus</i>	tullfritt	375	0	
09.5615	2003 10 80	Svampar, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	tullfritt	250	0	
	2007 99 10 2007 99 31	Plommonmos och -pasta Sylt av körsbär	86 83	obegränsad		(8)
09.6285	2007 99 33	Sylt av jordgubbar eller smultron	20	250	0	(8)
	ex 2007 99 39 ex 2007 99 58 2007 99 93 ex 2007 99 98	Fruktberedningar med ett sockernehåll av högst 30 viktprocent. Frukt enligt nummer 0801, 0803, 0804 (utom fikon och ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 Fruktberedningar med ett sockernehåll över 13 viktprocent, men högst 30 viktprocent. Frukt enligt nummer 0801, 0803, 0804 (utom fikon och ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90 Av tropiska frukter Övrigt: Frukt enligt nummer 0801, 0803, 0804 (utom fikon och ananas), 0807 20 00, 0810 20 90, 0810 30 90, 0810 40 10, 0810 40 50, 0810 40 90, 0810 90	27	obegränsad		(8)

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tull (% av MGN) ⁽²⁾	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.6287	2008 50 71 2008 50 79 2008 50 92 2008 50 94	Aprikoser, konserverade	20	500	0	
	2008 60 61	Surkörsbär, med tillsats av socker, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg	70	obegränsad		
09.6289	2008 60 69	Körsbär, konserverade	20	125	0	
09.6291	2008 70 79	Persikor, konserverade	20	750	0	
09.6293	2008 80 70	Konserverade jordgubbar och smultron	20	650	0	
09.6295	2008 99 55	Plommon, konserverade	20	250	0	
09.6297	2009 70 19	Koncentrerad äppelsaft, annan	20	5 500	0	
	2009 70 30 2009 70 93 2009 70 99	Äppelsaft med en densitet av högst 1,33 g/cm ³ vid 20 °C	48	obegränsad		
09.4658	2309 90 31 2309 90 41	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	20	3 500	0	
09.6299	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Tobak	20	7 500	0	

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av "Varubeskrivning" endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där det står KN-nummer med angivelsen "ex", skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

⁽²⁾ Om det finns en minimitull för mest gynnad nation, skall den tillämpliga minimitullen vara minimitullen för mest gynnad nation multiplicerad med procenttalet i denna kolumn.

⁽³⁾ Kvoter för denna produkt har öppnats för Bulgarien, Tjeckien, Estland, Ungern, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien och Slovakien. Om den totala importen till gemenskapen av levande djur av nötkreatur sannolikt kommer att överstiga 500 000 djur för ett visst regleringsår får gemenskapen vidta förvaltningsåtgärder för att skydda sin marknad, utan att det påverkar andra rättigheter enligt avtalet.

⁽⁴⁾ Kvoter för denna produkt har öppnats för Bulgarien, Tjeckien, Estland, Ungern, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien och Slovakien.

⁽⁵⁾ Gemenskapen får, inom ramen för sin lagstiftning och vid behov, ta hänsyn till sin marknads efterfrågan och behovet att upprätthålla marknadsbalansen.

⁽⁶⁾ Utom filé som presenteras ensam.

⁽⁷⁾ Med förbehåll för bestämmelserna om minimipris vid import som anges i bilagan till denna bilaga.

⁽⁸⁾ Sänkningen gäller endast värdetullen.

⁽⁹⁾ Denna koncession gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut någon form av exportbidrag.

Bilaga till bilaga A.b

Minimiprisbestämmelser vid import av vissa bär för bearbetning

1. Följande minimipriser fastställs för import av nedanstående produkter med ursprung i Bulgarien avsedda för bearbetning:

KN-nummer	Varubeskrivning	Minimipris vid import (euro/100 kg netto)
ex 0810 10 00	Jordgubbar och smultron, färska, avsedda för bearbetning	51,4
ex 0810 20 10	Hallon, färska, avsedda för bearbetning	63,1
ex 0810 30 10	Svarta vinbär, färska, avsedda för bearbetning	38,5
ex 0810 30 30	Röda vinbär, färska, avsedda för bearbetning	23,3
ex 0811 10 90	Jordgubbar och smultron, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, hela bär	75,0
ex 0811 10 90	Jordgubbar och smultron, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, andra	57,6
ex 0811 20 31	Hallon, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, hela bär	99,5
ex 0811 20 31	Hallon, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel, andra	79,6

2. De minimipriser vid import som fastställs i punkt 1 skall iakttas för varje försändelse. Om tulldeklarationsvärdet är lägre än minimipriset vid import skall en utjämningsstull motsvarande skillnaden mellan minimipriset och tulldeklarationsvärdet tas ut.
3. Om importpriserna för en produkt som omfattas av denna bilaga visar tecken på att inom den närmaste framtiden kunna falla under minimipriserna vid import, skall Europeiska kommissionen underrätta de bulgariska myndigheterna om detta, så att dessa kan åtgärda situationen.
4. På begäran av gemenskapen eller Bulgarien skall Associeringskommittén granska hur systemet fungerar eller se över nivån för minimipriserna vid import. Associeringskommittén skall vid behov fatta de beslut som är nödvändiga.
5. För att uppmuntra och främja handelsutvecklingen och för de berörda parternas ömsesidiga nytta skall ett samrådsmöte hållas tre månader före början av varje regleringsår inom Europeiska gemenskapen. Detta samrådsmöte skall äga rum mellan deltagare från Europeiska kommissionen och de europeiska producentorganisationerna för de berörda produkterna, å ena sidan, och företrädare för myndigheter och producent- och exportorganisationer i alla de associerade exportländerna, å andra sidan.

Vid detta samrådsmöte skall marknaden för bär diskuteras, särskilt produktionsprognoser, lagersituationen, prisutvecklingen och den tänkbara marknadsutvecklingen, samt möjligheterna att anpassa utbudet till efterfrågan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2291/2000
av den 16 oktober 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 oktober 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	107,2
	999	107,2
0707 00 05	052	94,1
	628	139,3
	999	116,7
0709 90 70	052	79,6
	999	79,6
0805 30 10	052	70,6
	388	57,1
	524	55,0
	528	61,8
	999	61,1
0806 10 10	052	96,5
	064	81,9
	400	223,4
	632	44,3
	999	111,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	84,3
	388	55,5
	400	58,4
	800	169,1
	999	91,8
0808 20 50	052	94,6
	064	59,3
	999	76,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2292/2000
av den 16 oktober 2000
om avslutande av anbudsinfordran om leverans av fiskeriprodukter som livsmedelsbistånd

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för och förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen ⁽¹⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

av följande skäl:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2018/2000 ⁽²⁾ utfärdades en anbudsinfordran för leverans av fiskeriprodukter

som livsmedelsbistånd. Leveransvillkor för parti A skall omvärderas. Anbudsinfordran för detta parti skall därigenom avslutas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För parti A i bilagan till förordning (EG) nr 2018/2000 skall anbudsinfordran avslutas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 241, 26.9.2000, s. 34.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2293/2000
av den 16 oktober 2000
om fastställande av maximibeloppet för kompensation enligt de omräkningskurser för svenska kronan och pund sterling som gällde den 1 augusti 2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 5.1 i förordning (EG) nr 2799/98 föreskrivs att ett kompensationsbidrag får beviljas, om den växelkurs som är tillämplig vid tidpunkten för den avgörande händelsen är lägre än den som tidigare tillämpades. Emellertid skall denna bestämmelse inte tillämpas på belopp, för vilka en lägre kurs än denna nya kurs har tillämpats under tjugofyra månader omedelbart före det att den nya kursen började gälla.
- (2) De växelkurser för svenska kronan och pund sterling som tillämpades vid tidpunkten för den avgörande händelsen, den 1 augusti 2000, var lägre än de som tidigare tillämpades.
- (3) Kompensationsbidragen skall fastställas och beviljas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2799/98 och kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av

den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1410/1999 ⁽³⁾.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Till följd av den sänkning av växelkursen för svenska kronan och pund sterling, i förhållande till den tidigare tillämpade växelkursen, som konstaterades dagen för den avgörande händelsen, den 1 augusti 2000, skall maximibeloppen för den första delbetalningen av det kompensationsbidrag som får beviljas vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.

⁽³⁾ EGT L 164, 30.3.1999, s. 53.

BILAGA

Maximibeloppen för den första delbetalningen av kompensationsstöd uttryckta i miljoner euro

Åtgärder		Sverige	För. Kunga.
Typ	Förordning		
Hektarstöd för spånadslin	(EEG) nr 1308/70	0,003992	0,748098
Stöd till produktion av hampa	(EEG) nr 1308/70	0	0,102258

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2294/2000

av den 16 oktober 2000

om undantag till artikel 31.10 i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter beträffande bevis på ankomst till bestämmelseorten då det gäller differentierade bidrag och om tillämpningsföreskrifter för den lägsta bidragssatsen vid export av vissa mjölkprodukterEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000⁽²⁾, särskilt artikel 31.10 och 31.14 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 31.10 tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 1255/1999 skall exportbidraget, när det gäller differentierade bidrag, utbetalas efter framläggande av bevis på att produkterna har nått den bestämmelseort som anges i licensen eller annan bestämmelseort för vilken ett exportbidrag har fastställts. Undantag från denna bestämmelse får medges under förutsättningar som ger likvärdiga garantier.
- (2) Om exportbidraget varierar beroende på bestämmelseorten, skall enligt artikel 18.1 och 18.2 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1557/2000⁽⁴⁾, en del av bidraget, beräknat enligt den lägsta bidragssatsen, på exportörens begäran betalas ut så snart det har styrkts att produkten har lämnat gemenskapens tullområde.
- (3) Inom ramen för särskilda bestämmelser som gäller vissa tredje länder kan bidragssatsen för export av vissa mjölkprodukter till dessa länder vara lägre, ibland mycket lägre, än den bidragssats som normalt tillämpas. Det kan också inträffa att det inte fastställs något bidrag vilket leder till att inte heller den lägsta bidragssatsen i sådana fall kan beräknas.
- (4) Enligt artikel 20a.8 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning

(EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1961/2000⁽⁶⁾, fastställs differentierade bidragssatser för mjölkpulver som är avsett för Dominikanska republiken.

- (5) Genom den särskilda ordningen för export till Dominikanska republiken av vissa produkter som vid import till detta land kan beviljas särskild behandling, säkerställs det att de produkter, för vilka det har beviljats bidrag för denna eller andra bestämmelseorter utanför den särskilda ordningen, inte får importeras till Dominikanska republiken inom ramen för den särskilda ordning som avses i avtalsmemorandumet mellan Europeiska gemenskapen och Dominikanska republiken.
- (6) Denna särskilda ordning bör beaktas vid tillämpningen av de ovan nämnda bestämmelserna i förordning (EG) nr 1255/1999 och i förordning (EG) nr 800/1999 så att exportörerna vid handel med tredje land inte åläggs onödiga utgifter. För att beräkna den lägsta bidragssatsen tas sålunda ingen hänsyn till satser som fastställts under dessa villkor och till denna bestämmelseort.
- (7) Den tullkvot som är avsedd för Dominikanska republiken tillämpas från och med den 1 juli 2000. Följaktligen bör aktörerna kunna utnyttja detta undantag från och med samma datum.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 31.10 tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 1255/1999 och utan hinder av vad som sägs i artikel 20a.14 i förordning (EG) nr 174/1999, krävs det inte något ankomstbevis för de produkter som avses i artikel 20a.3 och 20a.11 i förordning (EG) nr 174/1999.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.⁽³⁾ EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.⁽⁴⁾ EGT L 179, 18.7.2000, s. 6.⁽⁵⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.⁽⁶⁾ EGT L 234, 16.9.2000, s. 10.

Artikel 2

Det särskilda bidrag som avses i artikel 20a.8 i förordning (EG) nr 174/1999 och vars bidragssats är lägre än den lägsta sats som fastställs för övriga bestämmelseorter, skall inte beaktas då den lägsta bidragssatsen skall fastställas enligt artikel 18.2 i förordning (EG) nr 800/1999.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på exportlicenser för vilka ansökningar lämnats in från och med den 1 juli 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2295/2000
av den 16 oktober 2000
om ändring av förordning (EEG) nr 2921/90 om beviljande av stöd för framställningen av kasein och kaseinater av skummjolk

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 2.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2921/90 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1236/2000 ⁽⁴⁾, fastställs stödet för skummjolk som bearbetats till kasein eller kaseinater. Med tanke på utvecklingen på marknaden för dessa produkter och för skummjölkspulver bör stödet minskas.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2.1 i förordning (EEG) nr 2921/90 skall beloppet 5,78 euro ersättas med 4,90 euro.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 279, 11.10.1990, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 141, 15.6.2000, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2296/2000
av den 16 oktober 2000
om fastställande för september månad 2000 av den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaderna för socker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om införande av en agromonetär ordning för euron⁽³⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93 av den 30 juni 1993 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna på sockerområdet⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1642/1999⁽⁵⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1713/93 föreskrivs att det belopp som enligt artikel 8 i förordning (EG) nr 2038/1999 skall utgå som ersättning för lagringskostnader skall omräknas till nationell valuta med hjälp av en särskild jordbruksomräkningskurs, vilken skall vara lika med den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga jordbruksomräkningskurs som gällt under lagringsmånaden. Denna särskilda jordbruksomräkningskurs måste fastställas varje månad för föregående månad. För

de belopp som skall utgå som ersättning från och med den 1 januari 1999, efter införandet av detta datum av en agromonetär ordning för euron, bör särskilda växelkurser endast fastställas mellan euron och de nationella valutorna i de medlemsstater som inte har infört den gemensamma valutan.

- (2) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker måste fastställas för september månad 2000 i de olika nationella valutorna i enlighet med bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den särskilda jordbruksväxelkurs som skall användas för de olika nationella valutorna för omräkning av det belopp som skall utgå som ersättning för de lagringskostnader som avses i artikel 8 i förordning (EG) nr 2038/1999 skall fastställas för september månad 2000 på det sätt som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 2000.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 94.

⁽⁵⁾ EGT L 195, 28.7.1999, s. 3.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 oktober 2000 om fastställande för september månad 2000 av den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

Särskilda växelkurser		
1 EUR =	7,46206	danska kronor
	338,519	grekiska drakmer
	8,40834	svenska kronor
	0,608830	pund sterling

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2297/2000**av den 16 oktober 2000****om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 4088/87 av den 21 december 1987 om fastställande av villkoren för tillämpning av förmånstullar på import av vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt i Västbanken och Gazaremsan⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1300/97⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 a i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2.2 och artikel 3 i ovan nämnda förordning (EEG) nr 4088/87 skall gemenskapens import- och producentpriser fastställas var fjortonde dag för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor och de skall tillämpas två veckor i taget. Enligt artikel 1b i kommissionens förordning (EEG) nr 700/88 av den 17 mars 1988 om vissa tillämpningsföreskrifter för systemet för import till gemenskapen av vissa blomsterprodukter med ursprung i Cypern, Israel och Jordanien samt i Västbanken och

Gazaremsan⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2062/97⁽⁴⁾, skall dessa priser för tvåveckorsperioder fastställas på grundval av viktade uppgifter som lämnas av medlemsstaterna. Det är viktigt att dessa fastställs utan dröjsmål för att tillämpliga tullar skall kunna fastställas. Det är därför lämpligt att föreskriva att denna förordning omedelbart träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De producent- och importpriser i gemenskapen för storblommiga nejlikor (standard), elegancenejlikor (spray), storblommiga rosor och småblommiga rosor som avses i artikel 1b i förordning (EEG) nr 700/88 för en tvåveckorsperiod fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 oktober 2000.

Den skall tillämpas från den 18 till den 31 oktober 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 oktober 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 289, 22.10.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 oktober 2000 om fastställande av gemenskapens producent- och importpriser för nejlikor och rosor för tillämpning av importordningen för vissa blommor med ursprung i Cypern, Israel, Jordanien och Marocko samt Västbanken och Gazaremsan

(EUR per 100 enheter)

Period: 18 till den 31 oktober 2000

Gemenskapens producentpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
	18,54	14,46	31,85	15,80
Gemenskapens importpris	Storblommiga nejlikor (standard)	Elegancenejlikor (spray)	Storblommiga rosor	Småblommiga rosor
Israel	—	—	10,40	9,63
Marocko	—	—	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordanien	—	—	—	—
Västbanken och Gazaremsan	—	—	—	—

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2000/54/EG

av den 18 september 2000

om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agens i arbetet
(sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 137.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrande ⁽¹⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

(1) Rådets direktiv 90/679/EEG av den 26 november 1990 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agenser i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) ⁽³⁾ har undergått flera och omfattande ändringar ⁽⁴⁾. För att skapa klarhet och av praktiska skäl bör en kodifiering av direktiv 90/679/EEG företas.

(2) För att tillvarata arbetstagarnas hälsa och säkerhet är det nödvändigt att man uppfyller de minimikrav som är avsedda att garantera en högre hälso- och säkerhetsnivå i fråga om arbetstagarnas skydd mot risker vid exponering för biologiska agens i arbetet.

(3) Detta direktiv är ett särdirektiv enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet ⁽⁵⁾. Bestämmelserna i det direktivet skall därför tillämpas fullt ut på arbetstagarnas exponering för biologiska agens utan att det hindrar strängare och/eller mer specifika bestämmelser i det här direktivet.

(4) Mer exakt kunskap om de risker som är förenade med exponering för biologiska agens i arbetet kan man få genom att föra förteckningar.

(5) Denna förteckning och klassificering av biologiska agens måste ses över med jämna mellanrum och revideras på grundval av nya vetenskapliga rön.

(6) För ett antal biologiska agens bör ytterligare detaljer anges förutom klassificeringen.

(7) Arbetsgivaren skall hålla sig à jour med nya teknologiska rön i syfte att förbättra skyddet av arbetstagarnas hälsa och säkerhet.

(8) Förebyggande arbetarskyddsåtgärder skall vidtas för att skydda dem som exponeras för biologiska agens.

(9) Detta direktiv är ett led i förverkligandet av den inre marknadens sociala dimension.

(10) Enligt rådets beslut 74/325/EEG ⁽⁶⁾ skall kommissionen samråda med Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor för att utarbeta förslag på detta område. Detta har skett när förslag till rådets direktiv som återges i det här direktivet har utarbetats.

(11) Detta direktiv får inte påverka medlemsstaternas förpliktelser vad gäller de tidsgränser för genomförande som fastställs i bilaga VIII del B.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. Detta direktiv har till syfte att skydda arbetstagarna mot och att förebygga hälso- och säkerhetsrisker, som uppstår eller kan uppstå vid exponering för biologiska agens i arbetet.

Det fastställer särskilda minimikrav inom detta område.

⁽¹⁾ EGT C 75, 15.3.2000, s. 15.

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 13 juni 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT) och rådets beslut av den 17 juli 2000.

⁽³⁾ EGT L 374, 31.12.1990, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 97/65/EG (EGT L 335, 6.12.1997, s. 17).

⁽⁴⁾ Se bilaga VIII del A.

⁽⁵⁾ EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 185, 9.7.1974, s. 15. Beslutet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

2. Direktiv 89/391/EEG skall tillämpas fullt ut inom hela det område som avses i punkt 1 utan att det hindrar strängare och/eller mer specifika bestämmelser i detta direktiv.

3. Detta direktiv skall tillämpas utan att det hindrar tillämpningen av bestämmelserna dels i rådets direktiv 90/219/EEG⁽¹⁾, dels i rådets direktiv 90/220/EEG⁽²⁾.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv

- avses med *biologiska agens* mikroorganismer inklusive dem som har blivit genetiskt modifierade, cellodlingar och humana invärtesparasiter, som kan framkalla infektioner, allergier eller toxiska effekter,
- avses med *mikroorganism* en mikrobiologisk enhet, cellulär eller ej cellulär, som kan reproduceras eller överföra genetisk material,
- avses med *cellodling* en tillväxt in vitro av celler som härrör från flercelliga organismer.

Biologiska agens skall klassificeras i följande fyra riskgrupper enligt risknivå beträffande infektion:

- Med *biologiskt agens grupp 1* avses ett agens som sannolikt inte orsakar sjukdomar hos människan.
- Med *biologiskt agens grupp 2* avses ett agens som kan orsaka sjukdomar hos människan och som kan utgöra en risk för arbetstagarna. Det kan sannolikt inte spridas ut till samhället. Vanligtvis finns det effektiv profylax eller behandling att tillgå.
- Med *biologiskt agens grupp 3* avses ett agens som kan orsaka allvarliga sjukdomar hos människan och utgöra en allvarlig risk för arbetstagarna. Det kan finnas en risk för spridning ut till samhället, men vanligtvis finns det effektiv profylax eller behandling att tillgå.
- Med *biologiskt agens grupp 4* avses ett agens som kan orsaka allvarliga sjukdomar hos människan och som utgör en allvarlig risk för arbetstagarna. Det kan finnas en stor risk för att det sprids ut till samhället. Vanligtvis finns det ingen effektiv profylax eller behandling att tillgå.

Artikel 3

Räckvidd – fastställande och bedömning av risker

1. Detta direktiv skall tillämpas på verksamhet där arbetstagarna till följd av arbetet är eller potentiellt kan bli exponerade för biologiska agens.

⁽¹⁾ Direktiv 90/219/EEG av den 23 april 1990 om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer (EGT L 117, 8.5.1990, s. 1). Direktivet senast ändrat genom direktiv 98/81/EG (EGT L 330, 5.12.1998, s. 13).

⁽²⁾ Direktiv 90/220/EEG av den 23 april 1990 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön (EGT L 117, 8.5.1990, s. 15). Direktivet senast ändrat genom direktiv 97/35/EG (EGT L 169, 27.6.1997, s. 72).

2. När det gäller verksamhet som skulle kunna innebära en risk för exponering för biologiska agens, skall arten, graden och varaktigheten av arbetstagarnas exponering fastställas dels för att göra det möjligt att bedöma alla risker för arbetstagarnas hälsa eller säkerhet, dels för att bestämma vilka åtgärder som skall vidtas.

När det gäller verksamhet som innefattar exponering för flera grupper av biologiska agens, skall risken bedömas på basis av den risk som alla dessa agens utgör.

Bedömningen skall revideras regelbundet och i alla händelser när någon förändring i förhållandena inträffar som kan påverka arbetstagarnas exponering för biologiska agens.

Arbetsgivaren skall på begäran tillhandahålla de behöriga myndigheterna den information som använts för att göra bedömningen.

3. Den bedömning som avses i punkt 2 skall göras på basis av tillgänglig information som inkluderar

- klassificering av biologiska agens som utgör eller kan utgöra en risk för människors hälsa enligt artikel 18,
- rekommendationer från en behörig myndighet vilka anger att det biologiska agenset skall kontrolleras för att skydda arbetstagarnas hälsa, när arbetstagarna är eller kan bli exponerade för ett sådant biologiskt agens i arbetet,
- information om sjukdomar som arbetstagarna kan ådra sig i arbetet,
- potentiella allergiframkallande eller toxiska effekter i arbetet,
- kunskap om sjukdomar som en arbetstagare visar sig lida av och som har direkt samband med arbetet.

Artikel 4

Tillämpning av de olika artiklarna beträffande bedömningen av riskerna

1. Om resultaten av den bedömning som avses i artikel 3 visar att exponeringen och/eller den potentiella exponeringen gäller ett biologiskt agens grupp 1 utan identifierbar hälsorisk för arbetstagarna skall artikel 5–17 och artikel 19 inte tillämpas.

Punkt 1 i bilaga VI skall dock beaktas.

2. Artiklarna 5, 7, 8 och 10–14 skall tillämpas om resultaten av den bedömning som avses i artikel 3 visar att det inte finns någon avsikt att i verksamheten arbeta med eller använda ett biologiskt agens, men arbetstagarna ändå kan bli exponerade för sådant agens. Exempel på sådan verksamhet finns i en vägledande förteckning i bilaga I. Artiklarna skall dock inte tillämpas om resultaten av bedömningen enligt artikel 3 visar att det inte behövs.

KAPITEL II

Artikel 7

ARBETSGIVARENS SKYLDIGHETER

Artikel 5

Utbyte

Om verksamhetens art tillåter det, skall arbetsgivaren byta ut ett skadligt biologiskt agens mot ett biologiskt agens som inte är farligt eller är mindre farligt för arbetstagarnas hälsa, när det används enligt de kunskaper man har idag.

Artikel 6

Riskreducering

1. Om resultaten av den bedömning som avses i artikel 3 uppdragar en risk för arbetstagarnas hälsa och säkerhet, skall man förhindra att arbetstagarna exponeras.

2. Om detta inte är praktiskt möjligt ur teknisk synpunkt med hänsyn till verksamheten och riskbedömningen enligt artikel 3, skall exponeringsrisken reduceras till en så låg nivå som krävs för att tillräckligt skydda arbetstagarnas hälsa och säkerhet. Särskilt skall följande åtgärder vidtas i ljuset av resultaten från bedömningen enligt artikel 3:

- a) Man ser till att antalet arbetstagare som exponeras eller kan bli exponerade är så lågt som möjligt.
- b) Man utformar arbetsprocesser och tekniska kontrollåtgärder för att undvika eller minimera utsläpp av biologiska agens på arbetsplatsen.
- c) Gemensamma skyddsåtgärder och/eller om man inte kan undvika exponering på annat sätt, individuella skyddsåtgärder.
- d) Hygieniska åtgärder i syfte att förebygga eller reducera oavsiktligt överföring eller utsläpp av ett biologiskt agens från arbetsplatsen.
- e) Användning av den symbol för mikrobiologisk risk som är avbildad i bilaga II och andra relevanta varningsskyltar.
- f) Upprättande av planer för åtgärder i händelse av olyckor med biologiska agens.
- g) Om det är nödvändigt och tekniskt möjligt, utförande av tester för att undersöka om biologiska agens, som används i arbetet, förekommer utanför den primära fysiska begränsningen.
- h) Utformning av tillvägagångssätt för att arbetstagarna på ett säkert sätt efter lämplig behandling, om det är nödvändigt, skall kunna samla upp, lagra och slutbehandla avfall; ett sådant tillvägagångssätt innefattar även användning av säkra och identifierbara behållare.
- i) Åtgärder för säker hantering och transport av biologiska agens inom arbetsplatsen.

Information till behörig myndighet

1. Om resultaten av bedömningen enligt artikel 3 ger vid handen en risk för arbetstagarnas hälsa och säkerhet, skall arbetsgivaren på begäran tillhandahålla en behörig myndighet tillfredsställande information om

- a) resultaten från bedömningen,
- b) den verksamhet i vilken arbetstagarna har exponerats eller kan ha blivit exponerade för biologiska agens,
- c) antal exponerade arbetstagare,
- d) namn på och kunskaper hos den person som är ansvarig för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen,
- e) förebyggande åtgärder och skyddsåtgärder som vidtagits inklusive utformning av arbetsprocesser och arbetsmetoder,
- f) en utrymningsplan för att skydda arbetstagarna för exponering för biologiska agens grupp 3 och 4 i händelse av utsläpp från den slutna förvaringen.

2. Arbetsgivaren skall omedelbart informera den behöriga myndigheten om varje olycka eller annan händelse, som kan ha lett till utsläpp av ett biologiskt agens och som skulle kunna orsaka allvarliga infektioner och/eller sjukdomar hos människor.

3. Den lista som avses i artikel 11 och det medicinska registret enligt artikel 14 skall i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis vara tillgängliga för den behöriga myndigheten om företaget upphör med sin verksamhet.

Artikel 8

Hygien och personligt skydd

1. I verksamhet där det finns risker för hälsa och säkerhet för arbetstagarna beroende på arbete med biologiska agens är arbetsgivaren skyldig att vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att

- a) arbetstagarna inte äter eller dricker på arbetsplatsen där det finns en risk för att bli smittad av biologiska agens,
- b) arbetstagarna förses med lämpliga skyddskläder eller andra lämpliga specialkläder,
- c) arbetstagarna förses med lämpliga och tillfredsställande tvätt- och toalettmöjligheter vilket kan inkludera ögontvätt och/eller desinfektionsmedel,
- d) all nödvändig skyddsutrustning
 - förvaras väl på bestämd plats,
 - kontrolleras och rengörs om möjligt före, och i alla händelser efter varje användning,
 - om den går sönder lagas eller byts ut innan den åter används,
- e) särskilda rutiner finns för att ta, hantera och behandla prover från människor eller djur.

2. Arbetskläder och skyddsutrustning inklusive de skyddskläder som avses i punkt 1, som kan bli förorenade av biologiska agens, skall tas av när man lämnar arbetsplatsen. Innan de åtgärder vidtas, som avses i andra stycket, skall kläderna och utrustningen hållas avskilda från andra kläder.

Arbetsgivaren skall säkerställa att sådana kläder och sådan skyddsutrustning dekontamineras och tvättas eller vid behov förstörs.

3. Man får inte låta arbetstagarna bära kostnaden för de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 9

Information till arbetstagarna och utbildning av dem

1. Arbetsgivaren skall vidta lämpliga åtgärder för att säkerställa att arbetstagarna och/eller arbetstagarnas representanter på företaget eller i verksamheten får tillfredsställande utbildning på grundval av all tillgänglig information, särskilt i form av information och instruktioner om

- a) potentiella hälsorisker,
- b) skyddsåtgärder som skall vidtas för att förhindra exponering,
- c) hygienska krav,
- d) bärande och användning av skyddsutrustning och skyddskläder,
- e) åtgärder som skall vidtas av arbetstagarna i händelse av tillbud och för att förebygga tillbud.

2. Utbildningen skall

- a) ges i början av det arbete som innebär kontakt med biologiska agens,
- b) anpassas för att ta hänsyn till nya eller förändrade risker, och
- c) vid behov upprepas med jämna mellanrum.

Artikel 10

Information till arbetstagarna i speciella fall

1. Arbetsgivaren skall tillhandahålla skrivna instruktioner på arbetsplatsen och, vid behov, sätta upp anslag, som i vart fall skall ange det förfarande som skall följas i händelse av

- a) en allvarlig olycka eller ett tillbud vid hantering av ett biologiskt agens,
- b) hantering av ett biologiskt agens grupp 4.

2. Arbetstagarna skall omedelbart rapportera varje olycka eller tillbud i samband med hantering av ett biologiskt agens till arbetsledningen eller till den person som är ansvarig för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.

3. Arbetsgivaren skall omedelbart informera arbetstagarna och/eller arbetstagarnas representanter om varje olycka eller tillbud, som kan ha medfört utsläpp av ett biologiskt agens och

som skulle kunna förorsaka allvarliga infektioner och/eller sjukdomar hos människor.

Dessutom skall arbetsgivaren informera arbetstagarna och/eller deras representanter på företaget eller i verksamheten så snart som möjligt, när en allvarlig olycka eller ett allvarligt olycksfall inträffar, om orsakerna till det och om de åtgärder som vidtagits eller som skall vidtas för att rätta till förhållandena.

4. Varje arbetstagare skall ha tillgång till den information som finns på den lista som avses i artikel 11 och som berör honom personligen.

5. Arbetstagaren och/eller arbetstagarnas representanter på företaget eller i verksamheten skall ha tillgång till avidentifierad kollektiv information.

6. Arbetsgivaren skall på begäran förse arbetstagarna och/eller deras representanter med den information som avses i artikel 7.1.

Artikel 11

Lista över arbetstagare som exponerats

1. Arbetsgivaren skall upprätta en lista över de arbetstagare som exponeras för biologiska agens grupp 3 och/eller grupp 4 och ange vilken typ av arbete som utförts och, när det är möjligt, det biologiska agens för vilket de exponerats och även när det är lämpligt upprätta register över exponering, olyckor och tillbud.

2. Den lista som avses i punkt 1 skall bevaras under minst 10 år efter exponeringens slut i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis.

När det gäller exponering som kan leda till infektioner

- a) orsakade av biologiska agens som kan ge långvariga eller latent infektioner,
- b) som, i ljuset av nuvarande kunskaper, inte går att diagnostisera förrän sjukdomen bryter ut många år senare,
- c) som har speciellt långa inkubationstider innan sjukdomen bryter ut,
- d) som leder till sjukdomar som tidvis blossar upp under en lång period trots behandling, eller
- e) som kan ha allvarliga och långvariga sviter,

skall listan bevaras under lämplig längre tid, upp till 40 år efter den senast kända exponeringen.

3. Den läkare som avses i artikel 14 och/eller det organ och varje annan person som ansvarar för hälsa och säkerhet i arbetet skall ha tillgång till listan enligt punkt 1.

Artikel 12

Samråd med och medverkan av arbetstagarna

Arbetstagarna och/eller deras representanter skall enligt artikel 11 i direktiv 89/391/EEG delta i samråd om och behandling av frågor som omfattas av detta direktiv.

Artikel 13

Anmälan till behörig myndighet

1. En anmälan skall göras i förväg till en behörig myndighet när man första gången använder

- a) biologiska agens grupp 2,
- b) biologiska agens grupp 3,
- c) biologiska agens grupp 4.

Anmälan skall göras minst 30 dagar innan arbetet påbörjas.

Med det undantag som anges i punkt 2 skall man även göra en anmälan i förväg, när man för första gången använder ett ytterligare biologiskt agens grupp 4 eller grupp 3 enligt arbetsgivarens provisoriska klassificering.

2. Laboratorier som gör diagnoser beträffande biologiska agens grupp 4 behöver bara göra en initial anmälan.

3. En ny anmälan skall göras varje gång det förekommer sådana väsentliga förändringar i fråga om processer och/eller förfaranden som gör anmälan inaktuell och som har betydelse för hälsa och säkerhet i arbetet.

4. Anmälan som avses i punkterna 1, 2 och 3 skall omfatta

- a) namn och adress på företaget eller verksamheten,
- b) namn och kunskaper för den person som är ansvarig för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen,
- c) resultaten av bedömningen enligt artikel 3,
- d) typ av biologiskt agens,
- e) skyddsåtgärder och åtgärder i förebyggande syfte som planeras.

KAPITEL III

ÖVRIGA BESTÄMMELSER

Artikel 14

Hälsokontroll

1. Medlemsstaterna skall i enlighet med nationell lagstiftning och praxis vidta åtgärder för relevant hälsokontroll av de arbetstagare för vilka resultaten från bedömningen enligt artikel 3 avslöjar en risk för hälsa och säkerhet.

2. Åtgärderna enligt punkt 1 skall vara sådana att varje arbetstagare vid behov skall kunna genomgå relevant hälsokontroll

- a) för exponeringen,
- b) med regelbundna mellanrum därefter.

Dessa åtgärder skall vara sådana att det är möjligt att direkt genomföra såväl individuellhygieniska åtgärder som yrkesmedicinska åtgärder.

3. Bedömningen enligt artikel 3 skall identifiera de arbetstagare för vilka speciella skyddsåtgärder kan krävas.

Vid behov skall effektiva vaccin erbjudas de arbetstagare som inte redan är immuna för det biologiska agens som de är exponerade för eller kan komma att exponeras för.

När arbetsgivare erbjuder vaccinering bör de beakta den rekommenderade praxis som anges i bilaga VII.

Om man finner att en arbetstagare lider av en infektion och/eller sjukdom som man misstänker härrör från exponeringen, skall den läkare eller det organ som ansvarar för arbetstagarnas hälsokontroll, erbjuda sådan kontroll åt andra arbetstagare som har exponerats på liknande sätt.

I så fall skall man göra en ny bedömning av exponeringsrisken i enlighet med artikel 3.

4. I de fall då hälsokontroll utförs, skall en individuell läkarjournal bevaras under minst 10 år efter det att exponeringen upphört i överensstämmelse med nationell lagstiftning och praxis.

I de speciella fall som avses i artikel 11.2 andra stycket, skall en individuell läkarjournal bevaras för en lämplig längre period upp till 40 år efter den senast kända exponeringen.

5. Den läkare eller det organ som ansvarar för hälsokontroller skall föreslå alla skyddsåtgärder och åtgärder i förebyggande syfte som de anser skall vidtas för varje enskild arbetstagare.

6. Information och råd skall ges till arbetstagarna om de hälsokontroller som de kan genomgå efter det att exponeringen har upphört.

7. I enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis

- a) skall arbetstagarna ha tillgång till resultaten från hälsokontroller som berör dem,
- b) kan de berörda arbetstagarna eller arbetsgivaren begära en granskning av resultaten av hälsokontrollen.

8. I bilaga IV finns rekommendationer med praktisk vägledning för hälsokontroll av arbetstagarna.

9. Alla sjukdoms- och dödsfall som i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis fastställs vara ett resultat av yrkesmässig exponering för biologiska agens skall anmälas till en behörig myndighet.

Artikel 15

Vård- och veterinärrättningar förutom diagnoslaboratorier

1. Vid bedömningen enligt artikel 3 skall man särskilt uppmärksamma

- a) osäkerheter om förekomsten av biologiska agens hos människor eller djur och i material och prover som tagits från dem,

b) den risk som utgörs av de biologiska agens som finns eller misstänks finnas hos människor eller djur och material och prover som tagits från dem,

c) de risker som arbetets art medför.

2. Lämpliga åtgärder skall vidtas inom vård- och veterinärrättningar för att skydda de berörda arbetstagarnas hälsa och säkerhet.

De åtgärder som skall vidtas skall särskilt inbegripa

a) att specificera lämpliga metoder för dekontaminering och desinfektion,

b) att införa metoder som gör det möjligt att hantera och slutbehandla förorenat avfall utan risk.

3. På isoleringsavdelningar där det finns människor eller djur som är eller som misstänks vara infekterade av biologiska agens grupp 3 eller 4, skall skyddsåtgärder väljas ur bilaga V kolumn A för att minska risken för infektion.

Artikel 16

Särskilda åtgärder för processer inom industri, för laboratorier och för djurrum

1. Följande åtgärder skall vidtas i laboratorier inklusive diagnoslaboratorier och i rum för försöksdjur, som avsiktligt har blivit infekterade av biologiska agens grupperna 2, 3 eller 4 eller som är eller misstänks vara bärare av sådana agens:

a) Laboratorier som utför arbete som innefattar hantering av biologiska agens grupperna 2, 3 eller 4 för forskning, utveckling, undervisning eller diagnostik skall fastställa skyddsåtgärder enligt bilaga V för att minska risken för infektion.

b) Efter bedömningen enligt artikel 3 skall åtgärder fastställas enligt bilaga V sedan skyddsnivån fastställs beroende på graden av risk.

Verksamhet som innefattar hantering av ett biologiskt agens får utövas

— endast inom arbetsplatser motsvarande minst skyddsnivå 2 för biologiska agens grupp 2,

— endast inom arbetsplatser motsvarande minst skyddsnivå 3 för biologiska agens grupp 3,

— endast inom arbetsplatser motsvarande minst skyddsnivå 4 för biologiska agens grupp 4.

c) Laboratorier som hanterar material där det finns osäkerheter om förekomsten av biologiska agens som kan förorsaka sjukdomar hos människor, men som inte har till uppgift att arbeta med biologiska agens som sådana (dvs. odla eller koncentrera dem) skall hålla minst skyddsnivå 2. När man vet eller misstänker att det är nödvändigt, skall man använda skyddsnivå 3 eller 4 om det är lämpligt. Detta gäller dock inte i sådana fall då riktlinjer från behöriga

nationella myndigheter visar att en lägre skyddsnivå är tillräcklig.

2. Följande åtgärder skall vidtas i fråga om processer inom industrin där biologiska agens grupp 2, 3 eller 4 används:

a) Skyddsprinciperna som fastställs enligt punkt 1 b andra stycket bör också tillämpas på processer inom industrin på basis av de praktiska åtgärder och lämpliga förfaranden som anges i bilaga VI.

b) I enlighet med en bedömning av risken vid användning av biologiska agens grupp 2, 3 eller 4, kan behöriga myndigheter besluta om lämpliga åtgärder som skall vidtas vid industriell användning av sådana biologiska agens.

3. När det gäller all verksamhet som omfattas av punkterna 1 och 2 för vilken det inte har varit möjligt att utföra en slutgiltig bedömning av ett biologiskt agens men där den avsedda användningen förefaller innebära en allvarlig hälsorisk, får arbete bedrivas endast på arbetsplatser med minst skyddsnivå 3.

Artikel 17

Användning av information

Kommissionen skall ha möjlighet att få uppgifter om hur de behöriga nationella myndigheterna använder den information som anges i artikel 14.9.

Artikel 18

Klassificering av biologiska agens

1. Klassificering på gemenskapsnivå skall göras på basis av definitionerna i artikel 2 andra stycket punkterna 2, 3 och 4 (grupperna 2, 3 och 4).

2. I avvaktan på en klassificering på gemenskapsnivå, skall medlemsstaterna klassificera de biologiska agens, som är eller kan bli farliga för människors hälsa på basis av definitionen i artikel 2 andra stycket punkterna 2, 3 och 4 (grupperna 2, 3 och 4).

3. Om det biologiska agenset som skall bedömas inte klart kan föras till en av de grupper som definierats i artikel 2 andra stycket, skall det föras till den högsta riskgruppen bland de olika alternativen.

Artikel 19

Bilagor

Rent tekniska ändringar i bilagorna i ljuset av den tekniska utvecklingen, ändringar i internationella regler eller specifikationer och nya rön om biologiska agens skall beslutas enligt förfarandet i artikel 17 i direktiv 89/391/EEG.

*Artikel 20***Information till kommissionen**

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 21***Upphävande**

Direktiv 90/679/EEG i dess lydelse enligt direktiven i bilaga VIII del A skall upphöra att gälla utan att det påverkar medlemsstaternas förpliktelser vad gäller de tidsgränser som anges i bilaga VIII del B.

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall tolkas som hänvisningar till detta direktiv och skall läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga IX.

*Artikel 22***Ikraftträdande**

Detta direktiv träder ikraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 23***Adressater**

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 september 2000.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Ordförande

På rådets vägnar

H. VÉDRINE

Ordförande

*BILAGA I***VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER OLIKA VERKSAMHETER****(Artikel 4.2)**

1. Arbete inom livsmedelsindustrin.
2. Arbete inom jordbruket.
3. Verksamhet med kontakt med djur och/eller animaliska produkter.
4. Arbete inom vården, inklusive isoleringsavdelningar och bårhus.
5. Arbete på veterinär-, diagnos- och kliniska laboratorier, exklusive diagnostiska mikrobiologiska laboratorier.
6. Arbete vid avfallsanläggningar.
7. Arbete vid avloppsreningsverk.

*BILAGA II***SYMBOL FÖR MIKROBIOLOGISK RISK****(Artikel 6.2 e)**

BILAGA III

KLASSIFICERING PÅ GEMENSKAPSNIVÅ

(Artikel 2 andra stycket och artikel 18)

INLEDANDE ANMÄRKNINGAR

1. I enlighet med direktivets räckvidd skall bara sådana agens som är kända för att smitta människor anges i klassificeringsförteckningen.

I förekommande fall skall anges om agensen kan framkalla toxiska eller allergiska reaktioner.

Djur- och växtpatogener som inte påverkar människan anges inte.

När denna klassificeringsförteckning över biologiska agens upprättades togs inte hänsyn till genetiskt modifierade mikroorganismer.

2. Klassificeringsförteckningen över agens är baserad på effekterna av dessa agens på friska arbetstagare.

Ingen särskild hänsyn har tagits till de särskilda effekterna på dem vars mottaglighet kan påverkas av någon annan omständighet, såsom redan existerande sjukdom, medicinering, nedsatt immunförsvar, graviditet eller amning.

Ytterligare risk för sådana arbetstagers del bör tas hänsyn till i den riskbedömning som krävs genom detta direktiv.

I vissa industriella processer, visst laboratoriearbete eller visst arbete med djur vilket innebär faktiskt eller potentiell exponering för biologiska agens i grupp 3 eller 4, skall alla tekniska försiktighetsåtgärder som vidtas överensstämma med artikel 16 i detta direktiv.

3. Biologiska agens som inte har klassificerats att tillhöra grupperna 2–4 i förteckningen klassificeras inte underförstått i grupp 1.

För agens där mer än en art är känd för att vara sjukdomsframkallande för människan kommer förteckningen att innefatta de arter som är kända för att vara de som oftast orsakar sjukdomar tillsammans med en mer allmän hänvisning till det faktum att andra arter av samma släkte kan påverka hälsan.

När ett helt släkte anges på klassificeringsförteckningen över biologiska agens är det underförstått att de arter och stammar som är kända för att inte vara sjukdomsframkallande inte ingår.

4. Om en stam har försvagats, eller har förlorat kända virulensgener, behöver inte nödvändigtvis de skyddsåtgärder vidtas som krävs genom klassificeringen av dess vildtyp, förutsatt att erforderlig hänsyn tas till riskbedömningen på arbetsplatsen.

Så är till exempel fallet när en sådan stam används som en produkt eller del av en produkt för profylaktiska eller terapeutiska ändamål.

5. Den nomenklatur för klassificerade agens som används för att upprätta denna förteckning avspeglar och är i överensstämmelse med de senaste internationella överenskommelserna om taxonomi och nomenklatur för agens vid den tidpunkt då förteckningen utarbetades.

6. Förteckningen över klassificerade biologiska agens avspeglar kunskapsläget vid tidpunkten för dess tillkomst.

Den kommer att uppdateras så snart den inte längre avspeglar de senaste rönen.

7. Medlemsstaterna skall säkerställa att alla virus som redan har isolerats hos människor och som inte har bedömts och angivits i denna bilaga klassificeras som minimum i grupp 2, förutom när medlemsstaterna har bevis för att dessa sannolikt inte kan orsaka sjukdom hos människor.

8. Vissa biologiska agens som klassificeras i grupp 3 och som anges i den bifogade förteckningen med *dubbla asterisk*, kan utgöra en begränsad infektionsrisk för arbetstagare därför att de normalt inte är smittosamma luftvägen.

Medlemsstaterna skall bedöma de skyddsåtgärder som måste användas för sådana agens och då ta hänsyn till de särskilda verksamheternas karaktär och till den kvantitet agens som berörs för att kunna bestämma om några av åtgärderna kan avvaras under särskilda omständigheter.

9. De krav på skyddsåtgärder som följer av klassificeringen av parasiter gäller bara för de stadier i parasitens livscykel inom vilken den är smittsam för människor på arbetsplatsen.
10. Förteckningen anger också särskilt dels de fall när de biologiska agensen sannolikt kan förorsaka allergiska eller toxiska reaktioner, dels om ett verksamt vaccin finns tillgängligt, samt dels när det är tillrådligt att föra en förteckning i mer än tio år över arbetstagare som exponerats.

Dessa angivelser visas genom följande bokstäver:

A: Möjliga allergiska effekter.

D: Förteckning över arbetstagare som exponerats för detta biologiska agens skall förvaras i mer än tio år efter den senast kända exponeringen.

T: Toxinproduktion.

V: Verksamt vaccin tillgängligt.

Tillämpningen av förebyggande vaccinering bör ske med beaktande av den praxis som anges i bilaga VII.

BAKTERIER

och liknande organismer

Anm.: För biologiska agens på listan, avser noteringen "spp." övriga arter som är kända för att vara sjukdomsframkallande hos människor.

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkingar
<i>Actinobacillus actinomycetemcomitans</i>	2	
<i>Actinomadura madurae</i>	2	
<i>Actinomadura pelletieri</i>	2	
<i>Actinomyces gerencseriae</i>	2	
<i>Actinomyces israelii</i>	2	
<i>Actinomyces pyogenes</i>	2	
<i>Actinomyces</i> spp.	2	
<i>Arcanobacterium haemolyticum</i> (<i>Corynebacterium haemolyticum</i>)	2	
<i>Bacillus anthracis</i>	3	
<i>Bacteroides fragilis</i>	2	
<i>Bartonella bacilliformis</i>	2	
<i>Bartonella quintana</i> (<i>Rochalimea quintana</i>)	2	
<i>Bartonella</i> (<i>Rochalimea</i>) spp.	2	
<i>Bordetella bronchiseptica</i>	2	
<i>Bordetella parapertussis</i>	2	
<i>Bordetella pertussis</i>	2	V
<i>Borrelia burgdorferi</i>	2	
<i>Borrelia duttonii</i>	2	
<i>Borrelia recurrentis</i>	2	
<i>Borrelia</i> spp.	2	
<i>Brucella abortus</i>	3	
<i>Brucella canis</i>	3	
<i>Brucella melitensis</i>	3	
<i>Brucella suis</i>	3	
<i>Burkholderia mallei</i> (<i>Pseudomonas mallei</i>)	3	
<i>Burkholderia pseudomallei</i> (<i>Pseudomonas pseudomallei</i>)	3	
<i>Campylobacter fetus</i>	2	
<i>Campylobacter jejuni</i>	2	
<i>Campylobacter</i> spp.	2	
<i>Cardiobacterium hominis</i>	2	
<i>Chlamydia pneumoniae</i>	2	
<i>Chlamydia trachomatis</i>	2	
<i>Chlamydia psittaci</i> (fågelassocierade stammar)	3	
<i>Chlamydia psittaci</i> (andra stammar)	2	
<i>Clostridium botulinum</i>	2	T
<i>Clostridium perfringens</i>	2	
<i>Clostridium tetani</i>	2	T, V
<i>Clostridium</i> spp.	2	
<i>Corynebacterium diphtheriae</i>	2	T, V
<i>Corynebacterium minutissimum</i>	2	
<i>Corynebacterium pseudotuberculosis</i>	2	
<i>Corynebacterium</i> spp.	2	
<i>Cariella burnetii</i>	3	
<i>Edwardsiella tarda</i>	2	
<i>Ehrlichia sennetsu</i> (<i>Rickettsia sennetsu</i>)	2	
<i>Ehrlichia</i> spp.	2	
<i>Eikenella corrodens</i>	2	

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkningar
<i>Enterobacter aerogenes/cloacae</i>	2	
<i>Enterobacter</i> spp.	2	
<i>Enterococcus</i> spp.	2	
<i>Erysipelothrix rhusiopathiae</i>	2	
<i>Escherichia coli</i> (med undantag av icke patogena stammar)		
<i>Escherichia coli</i> , verotoxigena stammar (t.ex. 0157: H7 eller 0103)	3 (**)	T
<i>Flavobacterium meningosepticum</i>	2	
<i>Fluoribacter bozemanai</i> (<i>Legionella</i>)	2	
<i>Francisella tularensis</i> (typ A)	3	
<i>Francisella tularensis</i> (typ B)	2	
<i>Fusobacterium necrophorum</i>	2	
<i>Gardnerella vaginalis</i>	2	
<i>Haemophilus ducreyi</i>	2	
<i>Haemophilus influenzae</i>	2	
<i>Haemophilus</i> spp.	2	
<i>Helicobacter pylori</i>	2	
<i>Klebsiella oxytoca</i>	2	
<i>Klebsiella pneumoniae</i>	2	
<i>Klebsiella</i> spp.	2	
<i>Legionella pneumophila</i>	2	
<i>Legionella</i> spp.	2	
<i>Leptospira interrogans</i> (alla serotyper)	2	
<i>Listeria monocytogenes</i>	2	
<i>Listeria ivanovii</i>	2	
<i>Morganella morganii</i>	2	
<i>Mycobacterium africanum</i>	3	V
<i>Mycobacterium avium/intracellulare</i>	2	
<i>Mycobacterium bovis</i> (utom BCG-stam)	3	V
<i>Mycobacterium chelonae</i>	2	
<i>Mycobacterium fortuitum</i>	2	
<i>Mycobacterium kansasii</i>	2	
<i>Mycobacterium leprae</i>	3	
<i>Mycobacterium malmoense</i>	2	
<i>Mycobacterium marinum</i>	2	
<i>Mycobacterium microti</i>	3 (**)	
<i>Mycobacterium paratuberculosis</i>	2	
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i>	2	
<i>Mycobacterium simiae</i>	2	
<i>Mycobacterium szulgai</i>	2	
<i>Mycobacterium tuberculosis</i>	3	V
<i>Mycobacterium ulcerans</i>	3 (**)	
<i>Mycobacterium xenopi</i>	2	
<i>Mycoplasma caviae</i>	2	
<i>Mycoplasma hominis</i>	2	
<i>Mycoplasma pneumoniae</i>	2	
<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	2	
<i>Neisseria meningitidis</i>	2	V
<i>Nocardia asteroides</i>	2	
<i>Nocardia brasiliensis</i>	2	
<i>Nocardia farcinica</i>	2	
<i>Nocardia nova</i>	2	

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkningar
<i>Nocardia otitidiscaviarum</i>	2	
<i>Pasteurella multocida</i>	2	
<i>Pasteurella</i> spp.	2	
<i>Peptostreptococcus anaerobius</i>	2	
<i>Plesiomonas shigelloides</i>	2	
<i>Porphyromonas</i> spp.	2	
<i>Prevotella</i> spp.	2	
<i>Proteus mirabilis</i>	2	
<i>Proteus penneri</i>	2	
<i>Proteus vulgaris</i>	2	
<i>Providencia alcalifaciens</i>	2	
<i>Providencia rettgeri</i>	2	
<i>Providencia</i> spp.	2	
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	2	
<i>Rhodococcus equi</i>	2	
<i>Rickettsia akari</i>	3 (**)	
<i>Rickettsia canada</i>	3 (**)	
<i>Rickettsia conorii</i>	3	
<i>Rickettsia montana</i>	3 (**)	
<i>Rickettsia typhi</i> (<i>Rickettsia mooseri</i>)	3	
<i>Rickettsia prowazekii</i>	3	
<i>Rickettsia rickettsii</i>	3	
<i>Rickettsia tsutsugamushi</i>	3	
<i>Rickettsia</i> spp.	2	
<i>Salmonella arizonae</i>	2	
<i>Salmonella enteritidis</i>	2	
<i>Salmonella typhimurium</i>	2	
<i>Salmonella paratyphi</i> A, B, C	2	V
<i>Salmonella typhi</i>	3 (**)	V
<i>Salmonella</i> (andra serotyper)	2	
<i>Serpulina</i> spp.	2	
<i>Shigella boydii</i>	2	
<i>Shigella dysenteriae</i> (typ 1)	3 (**)	T
<i>Shigella dysenteriae</i> , andra än typ 1	2	
<i>Shigella flexneri</i>	2	
<i>Shigella sonnei</i>	2	
<i>Staphylococcus aureus</i>	2	
<i>Streptobacillus moniliformis</i>	2	
<i>Streptococcus pneumoniae</i>	2	
<i>Streptococcus pyogenes</i>	2	
<i>Streptococcus suis</i>	2	
<i>Streptococcus</i> spp.	2	
<i>Treponema carateum</i>	2	
<i>Treponema pallidum</i>	2	
<i>Treponema pertenuae</i>	2	
<i>Treponema</i> spp.	2	
<i>Vibrio cholerae</i> (inklusive El Tor)	2	
<i>Vibrio parahaemolyticus</i>	2	
<i>Vibrio</i> spp.	2	
<i>Yersinia enterocolitica</i>	2	
<i>Yersinia pestis</i>	3	V
<i>Yersinia pseudotuberculosis</i>	2	
<i>Yersinia</i> spp.	2	

(**) Se inledande anmärkningar, punkt 8.

VIRUS (*)

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkningar
<i>Adenoviridae</i>	2	
<i>Arenaviridae</i>		
LCM-lassaviruskomplex (den gamla världens arenavirus):		
Lassavirus	4	
Lymfocytiskt koriomeningitvirus (neuroropa stammar)	3	
Lymfocytiskt koriomeningitvirus (andra stammar)	2	
Mopeivirus	2	
Andra LCM-Lassaviruskomplex	2	
Tacaribeviruskomplex (den nya världens arenavirus):		
Guanaritovirus	4	
Juninvirus	4	
Sabiavirus	4	
Machupovirus	4	
Flexalvirus	3	
Andra tacaribeviruskomplex	2	
<i>Astroviridae</i>	2	
<i>Bunyaviridae</i> :		
Belgrad (även känt som Dobrava)	3	
Bhanja	2	
Bunyamweravirus	2	
Germiston	2	
Oropouchevirus	3	
Sin Nombre (tidigare Muerto Canyon)	3	
California encephalitis virus	2	
Hantavirus:		
Hantaanvirus (Korean haemorrhagic fever)	3	
Seoul virus	3	
Puumala virus	2	
Prospect Hill virus	2	
Andra hantavirus	2	
Nairovirus:		
Crimean-Congo haemorrhagic fever	4	
Hazaravirus	2	
Phlebovirus:		
Rift Valley fever	3	V
Sandfly fever	2	
Toscana virus	2	
Andra känt patogena bunyviridae	2	
<i>Caliciviridae</i>		
Hepatit E-virus	3 (**)	
Norwalk virus	2	
Andra <i>Caliciviridae</i>	2	
<i>Coronaviridae</i>	2	
<i>Filoviridae</i>		
Ebola virus	4	
Marburg virus	4	
<i>Flaviviridae</i>		
Australia encephalitis (Murray Valley encephalitis)	3	
Central European tick-borne encephalitis virus	3 (**)	V
Absettarov	3	
Hanzalova	3	
Hypr	3	
Kumlinge	3	
Dengue virus (typ 1-4)	3	
Hepatit C virus	3 (**)	D

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkningar
Hepatit G virus	3 (**)	D
Japanese B encephalitis	3	V
Kyasanur Forest	3	V
Louping ill	3 (**)	
Omsk	3	V
Powassan	3	
Rocio	3	
Russian spring-summer encephalitis (TBE) (a)	3	V
St Louis encephalitis	3	
Wesselsbron virus	3 (**)	
West Nile fever virus	3	
Gula febern virus	3	V
Andra känt patogena flavivirus	2	
<i>Hepadnaviridae</i>		
Hepatit B virus	3 (**)	V, D
Hepatit D virus (Delta) (b)	3 (**)	V, D
<i>Herpesviridae</i>		
Cytomegalovirus	2	
Epstein-Barr virus	2	
Herpesvirus simiae (typ B virus)	3	
Herpes simplex virus, typ 1 och 2	2	
Herpesvirus varicella-zoster	2	
Human B lymphotropic virus (HBLV-HHV6)	2	
Humant herpesvirus 7	2	
Humant herpesvirus 8	2	D
<i>Orthomyxoviridae</i>		
Influenzavirus typ A, B och C	2	V (c)
Tick-borne <i>orthomyxoviridae</i> : Dhori och Thogoto virus	2	
<i>Papovaviridae</i>		
BK och JC virus	2	D (d)
Humana papillovirus	2	D (d)
<i>Paramyxoviridae</i>		
Mässlingvirus	2	V
Mumps virus	2	V
Newcastle disease virus	2	
Parainfluenza virus, typ 1-4	2	
Respiratory syncytial virus	2	
<i>Parvoviridae</i>		
Human parvovirus (B 19)	2	
<i>Picomaviridae</i>		
Acute haemorrhagic conjunctivitis virus (AHC)	2	
Coxsackie virus	2	
Echo virus	2	
Hepatit A virus (humant enterovirus typ 72)	2	V
Poliavirus	2	V
Rhintovirus	2	
<i>Poxviridae</i>		
Buffalopox virus (e)	2	
Cowpox virus	2	
Elephantpox virus (f)	2	
Milkers' node virus	2	
<i>Molluscum contagiosum</i> virus	2	
Monkeypox virus	3	V
Orf virus	2	
Rabbitpox virus (g)	2	
Vaccinia virus	2	
Variola (major och minor) virus	4	V

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkningar
Whitepox virus (<i>Variola virus</i>)	4	V
Yatapox virus (Tana & Yaba)	2	
<i>Reoviridae</i>		
Coltivirus	2	
Human rotavirus	2	
Orbivirus	2	
Reovirus	2	
<i>Retroviridae</i>		
Human immunodeficiency virus (HIV)	3 (**)	D
Human T-cell lymphotropic virus (HTLV) typ 1 och 2	3 (**)	D
SIV (h)	3 (**)	
<i>Rhabdoviridae</i>		
Rabies virus	3 (**)	V
Visicular stomatitis virus	2	
<i>Togaviridae</i>		
Alfavirus:		
Eastern equine encephalomyelitis	3	V
Bebaru-virus	2	
Chikungunya-virus	3 (**)	
Everglades virus	3 (**)	
Mayaro virus	3	
Mucambo virus	3 (**)	
Ndumu virus	3	
O'nyong-nyong virus	2	
Ross River virus	2	
Semliki Forrest virus	2	
Sindbis virus	2	
Tonate virus	3 (**)	
Venezuelan equine encephalomyelitis	3	V
Western equine encephalomyelitis	3	V
Andra kända alphavirus	2	
Rubivirus (rubella)	2	V
<i>Toroviridae</i>	2	
Oklassificerade virus		
Equine morbillivirus	4	
Hepatitvirus som ännu inte identifierats	3 (**)	D
Atypiska smittämnen förknippade med transmissibel spongiform encefalopati (TSEs)		
Creutzfeld-Jakobin disease	3 (**)	D (d)
Variant av Creutzfeld-Jakobs sjukdom	3 (**)	D (d)
Bovin spongiform encefalopati (BSE) och övriga relaterade TSE hos djur (i)	3 (**)	D (d)
Gerstmann-Straussler-Scheinkerin syndrome	3 (**)	D (d)
Kuru	3 (**)	D (d)

(*) Se punkt 7 i de inledande anmärkningarna.

(**) Se punkt 8 i de inledande anmärkningarna.

(a) Fästingburen encephalitis.

(b) Hepatit D virus är patogen för arbetstagare bara vid samtidig eller sekundär infektion orsakad av hepatit B virus. Vaccination mot hepatit B virus kommer därför att skydda arbetstagare som inte redan påverkats av hepatit B virus, mot hepatit D virus (Delta).

(c) Bara för typerna A och B.

(d) Rekommenderas för arbete som innebär direkt kontakt med dessa agenser.

(e) Två virus har identifierats: ett av buffalopox typ och det andra en variant av vaccinia virus.

(f) Variant av cowpox virus.

(g) Variant av vaccinia.

(h) För närvarande finns det inte några bevis för sjukdom hos människor som orsakats av andra retrovirus av apursprung. Som en säkerhetsåtgärd rekommenderas skyddsnivå 3 för arbete med dessa.

(i) Det finns inga belegg för infektion hos människa orsakad av andra animala TSE-agenser. Trots detta rekommenderas skyddsnivå 3 (**), som försiktighetsåtgärd för laboratoriarbete, utom för laboratoriarbete rörande ett identifierat scrapie-agens, där skyddsnivå 2 är tillräcklig.

PARASITER

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkningar
<i>Acanthamoeba castellani</i>	2	
<i>Ancylostoma duodenale</i>	2	
<i>Angiostrongylus cantonensis</i>	2	
<i>Angiostrongylus costaricensis</i>	2	
<i>Ascaris lumbricoides</i>	2	A
<i>Ascaris suum</i>	2	A
<i>Babesia divergens</i>	2	
<i>Babesia microti</i>	2	
<i>Balantidium coli</i>	2	
<i>Brugia malayi</i>	2	
<i>Brugia pahangi</i>	2	
<i>Capillaria philippinensis</i>	2	
<i>Capillaria</i> spp.	2	
<i>Clonorchis sinensis</i>	2	
<i>Clonorchis viverrini</i>	2	
<i>Cryptosporidium parvum</i>	2	
<i>Cryptosporidium</i> spp.	2	
<i>Cyclospora cayetanensis</i>	2	
<i>Dipetalonema streptocerca</i>	2	
<i>Diphyllobothrium latum</i>	2	
<i>Dracunculus medinensis</i>	2	
<i>Echinococcus granulosus</i>	3 (**)	
<i>Echinococcus multilocularis</i>	3 (**)	
<i>Echinococcus vogeli</i>	3 (**)	
<i>Entamoeba histolytica</i>	2	
<i>Fasciola gigantica</i>	2	
<i>Fasciola hepatica</i>	2	
<i>Fasciolopsis buski</i>	2	
<i>Giardia lamblia</i> (<i>Giardia intestinalis</i>)	2	
<i>Hymenolepis diminuta</i>	2	
<i>Hymenolepis nana</i>	2	
<i>Leishmania brasiliensis</i>	3 (**)	
<i>Leishmania donovani</i>	3 (**)	
<i>Leishmania ethiopica</i>	2	
<i>Leishmania mexicana</i>	2	
<i>Leishmania peruviana</i>	2	
<i>Leishmania tropica</i>	2	
<i>Leishmania major</i>	2	
<i>Leishmania</i> spp.	2	
<i>Loa loa</i>	2	
<i>Mansonella ozzardi</i>	2	
<i>Mansonella perstans</i>	2	
<i>Naegleria fowleri</i>	3	
<i>Necator americanus</i>	2	
<i>Onchocerca volvulus</i>	2	
<i>Opisthorchis felinus</i>	2	
<i>Opisthorchis</i> spp.	2	
<i>Paragonimus westermani</i>	2	

Biologiska agens	Klassificering	Anmärkningar
<i>Plasmodium falciparum</i>	3 (**)	
<i>Plasmodium</i> spp. (humant och apassocierat)	2	
<i>Sarcocystis suis hominis</i>	2	
<i>Schistosoma haematobium</i>	2	
<i>Schistosoma intercalatum</i>	2	
<i>Schistosoma japonicum</i>	2	
<i>Schistosoma mansoni</i>	2	
<i>Schistosoma mekongi</i>	2	
<i>Strongyloides stercoralis</i>	2	
<i>Strongyloides</i> spp.	2	
<i>Taenia saginata</i>	2	
<i>Taenia solium</i>	3 (**)	
<i>Toxocara canis</i>	2	
<i>Toxoplasma gondii</i>	2	
<i>Trichinella spiralis</i>	2	
<i>Trichuris trichiura</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei brucei</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei gambiense</i>	2	
<i>Trypanosoma brucei rhodesiense</i>	3 (**)	
<i>Trypanosoma cruzi</i>	3	
<i>Wuchereria bancrofti</i>	2	

(**) Se inledande anmärknigar, punkt 8.

SVAMPAR

Biologiska agens	Klassificering	Anmärknigar
<i>Aspergillus fumigatus</i>	2	A
<i>Blastomyces dermatitidis</i> (<i>Ajellomyces dermatitidis</i>)	3	
<i>Candida albicans</i>	2	A
<i>Candida tropicalis</i>	2	
<i>Cladophialophora bantiana</i> (tidigare: <i>Xylohypha bantiana</i> , <i>Cladosporium bantianum</i> eller <i>trichoides</i>)	3	
<i>Coccidioides imunitis</i>	3	A
<i>Cryptococcus neoformans</i> var. <i>neoformans</i> (<i>Filobasidiella neoformans</i> var. <i>neoformans</i>)	2	A
<i>Cryptococcus neoformans</i> var. <i>gattii</i> (<i>Filobasidiella bacillispora</i>)	2	A
<i>Emmonsia parva</i> var. <i>parva</i>	2	
<i>Emmonsia parva</i> var. <i>crescens</i>	2	
<i>Epidermophyton floccosum</i>	2	A
<i>Fonsecaea compacta</i>	2	
<i>Fonsecaea pedrosoi</i>	2	
<i>Histoplasma capsulatum</i> var. <i>capsulatum</i> (<i>Ajellomyces capsulatus</i>)	3	
<i>Histoplasma capsulatum duboisii</i>	3	
<i>Madurella grisea</i>	2	
<i>Madurella mycetomatis</i>	2	
<i>Microsporum</i> spp.	2	A
<i>Neotestudina rosatii</i>	2	
<i>Paracoccidioides brasiliensis</i>	3	
<i>Penicillium marneffe</i>	2	A
<i>Scedosporium apiospermum</i> (<i>Pseudallescheria boydii</i>)	2	
<i>Scedosporium prolificans</i> (<i>inflatum</i>)	2	
<i>Sporothrix schenckii</i>	2	
<i>Trichophyton rubrum</i>	2	
<i>Trichophyton</i> spp.	2	

BILAGA IV

REKOMMENDATIONER MED PRAKTISK VÄGLEDNING FÖR HÄLSOKONTROLL AV ARBETSTAGARNA**(Artikel 14.8)**

1. Den läkare och/eller det organ som ansvarar för hälsokontroll av arbetstagare som exponeras för biologiska agens skall vara förtrogna med varje enskild arbetstagares exponeringsförhållanden.
2. Hälsokontrollen av arbetstagarna skall utföras enligt principer och praxis inom yrkesmedicinen; den skall minst omfatta följande åtgärder:
 - Förande av journal över en arbetstagares sjukdoms- eller yrkesanamnes.
 - En individuell bedömning av arbetstagarens hälsotillstånd.
 - Vid behov en biologisk kontroll samt utrönande av tidiga effekter som går att bota.

Man kan besluta om ytterligare prover för varje arbetstagare när han är föremål för hälsokontroll i ljuset av de senaste tillgängliga rönen inom yrkesmedicinen.

BILAGA V

EXEMPEL PÅ SKYDDSÅTGÄRDER OCH SKYDDSNIVÅER

(Artikel 15.3 samt artikel 16.1 a och 16.1 b)

Inledande anmärkning

Åtgärderna i denna bilaga skall vidtas alltefter verksamhetens art, riskbedömningen för arbetstagarna och arten av det biologiska agenset.

A. Skyddsåtgärder	B. Skyddsnivå		
	2	3	4
1. Arbetsplatsen skall avskiljas från annan verksamhet i samma byggnad	Nej	Rekommenderas	Ja
2. Tilluft och frånluft på arbetsplatsen skall filtreras genom att man använder HEPA-filter eller liknande	Nej	Ja, frånluft	Ja, till- och frånluft
3. Tillträde endast för behöriga arbetstagare	Rekommenderas	Ja	Ja, via luftsluss
4. Arbetsplatsen skall kunna tillslutas hermetiskt för att möjliggöra desinfektion	Nej	Rekommenderas	Ja
5. Specificerade desinfektionsförfaranden	Ja	Ja	Ja
6. Arbetsplatsen skall ha undertryck i förhållande till omgivningen	Nej	Rekommenderas	Ja
7. Effektiv kontroll av smittospridare, t.ex. gnagare och insekter	Rekommenderas	Ja	Ja
8. Vattentäta ytor som går lätt att göra rena	Ja, för bänkar	Ja, för bänkar och golv	Ja, för bänkar, väggar, golv och tak
9. Ytor som tål syror, alkalier, lösningsmedel, desinfektionsmedel	Rekommenderas	Ja	Ja
10. Säker förvaring av ett biologiskt agens	Ja	Ja	Ja, säkrad förvaring
11. Ett observationsfönster eller liknande skall finnas så att man kan se dem som uppehåller sig i rummet	Rekommenderas	Rekommenderas	Ja
12. Ett laboratorium skall innehålla egen utrustning	Nej	Rekommenderas	Ja
13. Infekterat material inklusive djur skall hanteras i en säkerhetsbänk eller isolator eller annan lämplig inneslutning	Vid behov	Ja, vid luftburen infektion	Ja
14. Förbränningsugn för djurkadaver	Rekommenderas	Ja, tillgänglig	Ja, på platsen

BILAGA VI

SKYDDSÅTGÄRDER VID INDUSTRIELLA PROCESSER

(Artikel 4.1 och artikel 16.2 a)

Biologiska agens grupp 1

Vid arbete med biologiska agens grupp 1 inklusive levande attenuerade vacciner bör man respektera principerna för god arbetsmiljö och yrkeshygien.

Biologiska agens grupp 2, 3 och 4

Det kan vara lämpligt att välja ut och kombinera skyddskrav från olika kategorier nedan på grundval av en riskbedömning i fråga om varje särskild process eller del av en process.

A. Skyddsåtgärder	B. Skyddsnivåer		
	2	3	4
1. Levande organismer skall hanteras i ett system som fysiskt sett avskiljer processen från omgivningen	ja	ja	ja
2. Avluftning från slutna system bör behandlas så att	utsläppen minimeras	utsläppen förhindras	utsläppen förhindras
3. Insamling av prover, tillförsel av material till ett slutet system och överföring av levande organismer till ett annat slutet system bör göras så att	utsläppen minimeras	utsläppen förhindras	utsläppen förhindras
4. Kulturvätskor i större mängder bör inte tas bort från det slutna systemet om inte de levande organismerna har blivit	inaktiva genom beprövade metoder	inaktiva genom beprövade kemiska eller fysiska metoder	inaktiva genom beprövade kemiska eller fysiska metoder
5. Tätningar skall utformas så att	utsläppen minimeras	utsläppen förhindras	utsläppen förhindras
6. Slutna system skall vara belägna inom ett kontrollerat utrymme	valfritt	valfritt	ja och byggt för ändamålet
a) Skylt med symbol för biologisk fara skall sättas upp	valfritt	ja	ja
b) Tillträde endast för behöriga arbetstagare	valfritt	ja	ja, via luftsluss
c) Personalen skall bära skyddskläder	ja, arbetskläder	ja	komplett byte
d) Dekontaminations- och tvättmöjligheter skall finnas för personalen	ja	ja	ja
e) Personalen skall duscha innan de lämnar det kontrollerade utrymmet	nej	valfritt	ja
f) Avloppsvatten från diskbänkar och duschar skall samlas upp och oskadliggöras innan det släpps ut	nej	valfritt	ja
g) Det kontrollerade utrymme skall ventileras på lämpligt sätt för att minimera föroreningen i luften	valfritt	valfritt	ja
h) Det kontrollerade utrymme skall ha undertryck i förhållande till omgivningen	nej	valfritt	ja
i) Tilluft och frånluft till det kontrollerade utrymme skall filteras med HEPA-filter	nej	valfritt	ja
j) Det kontrollerade utrymme skall utformas så att det kan hålla kvar spill av allt innehåll i det slutna systemet	nej	valfritt	ja
k) Det kontrollerade utrymme skall kunna tillslutas för att tillåta desinfektion genom rökning	nej	valfritt	ja
l) Behandling av avloppsvatten före slutgiltigt utsläpp	inaktiva genom beprövade metoder	inaktiva genom beprövade kemiska eller fysiska metoder	inaktiva genom beprövade kemiska eller fysiska metoder

BILAGA VII

REKOMMENDERAD PRAXIS VID VACCINERING

(Artikel 14.3)

1. Om den bedömning som anges i artikel 3.2 visar att det finns en risk för arbetstagarnas hälsa och säkerhet beroende på exponering för biologiska agens mot vilka det finns verksamma vacciner bör deras arbetsgivare erbjuda dem vaccinering.
2. Vaccinering bör utföras i enlighet med nationell lagstiftning och/eller praxis.
Arbetstagarna bör informeras om fördelarna och nackdelarna både med vaccinering och icke-vaccinering.
3. Vaccinering skall erbjudas arbetstagarna utan kostnad.
4. Ett vaccinationsintyg kan utfärdas som bör göras tillgängligt för de berörda arbetstagarna, och på begäran, för de behöriga myndigheterna.

BILAGA VIII

DEL A

Upphävt direktiv och senare ändringar

(enligt artikel 21)

- Rådets direktiv 90/679/EEG (EGT L 374, 31.12.1990, s. 1)
Rådets direktiv 93/88/EEG (EGT L 268, 29.10.1993, s. 71)
Kommissionens direktiv 95/30/EG (EGT L 155, 6.7.1995, s. 41)
Kommissionens direktiv 97/59/EG (EGT L 282, 15.10.1997, s. 33)
Kommissionens direktiv 97/65/EG (EGT L 335, 6.12.1997, s. 17)

DEL B

Tidsgränser för införlivande i nationell lagstiftning

(enligt artikel 21)

Direktiv	Tidsgräns för införlivande
90/679/EEG	28 november 1993
93/88/EEG	30 april 1994
95/30/EG	30 november 1996
97/59/EG	31 mars 1998
97/65/EG	30 juni 1998

BILAGA IX

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 90/679/EEG	Detta direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2 a	Artikel 2 första stycket a
Artikel 2 b	Artikel 2 första stycket b
Artikel 2 c	Artikel 2 första stycket c
Artikel 2 d	Artikel 2 andra stycket
Artikel 3.1	Artikel 3.1
Artikel 3.2 a	Artikel 3.2 första stycket
Artikel 3.2 b	Artikel 3.2 andra stycket
Artikel 3.2 c	Artikel 3.2 tredje stycket
Artikel 3.2 d	Artikel 3.2 fjärde stycket
Artikel 3.3 första strecksatsen	Artikel 3.3 a
Artikel 3.3 andra strecksatsen	Artikel 3.3 b
Artikel 3.3 tredje strecksatsen	Artikel 3.3 c
Artikel 3.3 fjärde strecksatsen	Artikel 3.3 d
Artikel 3.3 femte strecksatsen	Artikel 3.3 e
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7.1 första strecksatsen	Artikel 7.1 a
Artikel 7.1 andra strecksatsen	Artikel 7.1 b
Artikel 7.1 tredje strecksatsen	Artikel 7.1 c
Artikel 7.1 fjärde strecksatsen	Artikel 7.1 d
Artikel 7.1 femte strecksatsen	Artikel 7.1 e
Artikel 7.1 sjätte strecksatsen	Artikel 7.1 f
Artikel 7.2	Artikel 7.2
Artikel 7.3	Artikel 7.3
Artikel 8.1 a–8.1 e	Artikel 8.1 a–8.1 e
Artikel 8.2 a	Artikel 8.2 första stycket
Artikel 8.2 b	Artikel 8.2 andra stycket
Artikel 8.3	Artikel 8.3
Artikel 9.1 a–e	Artikel 9.1 a–9.1 e
Artikel 9.2 första strecksatsen	Artikel 9.2 a
Artikel 9.2 andra strecksatsen	Artikel 9.2 b
Artikel 9.2 tredje strecksatsen	Artikel 9.2 c
Artikel 10.1 första strecksatsen	Artikel 10.1 a
Artikel 10.1 andra strecksatsen	Artikel 10.1 b
Artikel 10.2–10.6	Artikel 10.2–10.6
Artikel 11.1	Artikel 11.1
Artikel 11.2 andra stycket, första strecksatsen	Artikel 11.2 andra stycket a
Artikel 11.2 andra stycket, andra strecksatsen	Artikel 11.2 andra stycket b
Artikel 11.2 andra stycket, tredje strecksatsen	Artikel 11.2 andra stycket c
Artikel 11.2 andra stycket, fjärde strecksatsen	Artikel 11.2 andra stycket d
Artikel 11.2 andra stycket, femte strecksatsen	Artikel 11.2 andra stycket e
Artikel 11.3	Artikel 11.3
Artikel 12	Artikel 12
Artikel 13.1 första strecksatsen	Artikel 13.1 a
Artikel 13.1 andra strecksatsen	Artikel 13.1 b

Direktiv 90/679/EEG	Detta direktiv
Artikel 13.1 tredje strecksatsen	Artikel 13.1 c
Artikel 13.2–13.4	Artikel 13.2–13.4
Artikel 14.1	Artikel 14.1
Artikel 14.2 första strecksatsen	Artikel 14.2 a
Artikel 14.2 andra strecksatsen	Artikel 14.2 b
Artikel 14.3–14.6	Artikel 14.3–14.6
Artikel 14.7 första strecksatsen	Artikel 14.7 a
Artikel 14.7 andra strecksatsen	Artikel 14.7 b
Artikel 14.8	Artikel 14.8
Artikel 14.9	Artikel 14.9
Artikel 15	Artikel 15
Artikel 16.1	Artikel 16.1
Artikel 16.2 a	Artikel 16.2 a
Artikel 16.2 b	Artikel 16.2 b
Artikel 16.2 c	Artikel 16.3
Artikel 17	Artikel 17
Artikel 18.1	—
Artikel 18.2	Artikel 18.1
Artikel 18.3	Artikel 18.2
Artikel 18.4	Artikel 18.3
Artikel 19	Artikel 19
Artikel 20.1	—
Artikel 20.2	Artikel 20
—	Artikel 21
—	Artikel 22
—	Artikel 23
Bilaga 1	Bilaga I
Bilaga 2	Bilaga II
Bilaga 3	Bilaga III
Bilaga 4	Bilaga IV
Bilaga 5	Bilaga V
Bilaga 6	Bilaga VI
Bilaga 7	Bilaga VII
—	Bilaga VIII
—	Bilaga IX

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens direktiv 2000/42/EG av den 22 juni 2000 om ändring av bilagorna till rådets direktiv 86/362/EEG, 86/363/EEG och 90/642/EEG om fastställande av gränsvärden för bekämpningsmedelsrester i och på spannmål, livsmedel av animaliskt ursprung samt vissa produkter av vegetabiliskt ursprung inklusive frukt och grönsaker

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 158 av den 30 juni 2000)

På sidorna 54 och 57–64, i kolumn 13 skall det

i stället för: "Forat Summan av forat, dess syreanalog och motsvarande sulfoner uttryckt som forat"

vara: "Forat Summan av forat, dess syreanalog och motsvarande sulfoxider och sulfoner uttryckt som forat"

I bilagorna II och III, i rubrikhuvudet, i andra kolumnen avseende bekämpningsmedelsrester för kött, andra raden skall det

i stället för: "... nr ex 0201, 0202 ..."

vara: "... nr 0201, 0202 ..."

På sidan 61, under "(ii) LÖKGRÖNSAKER", för raden "Övriga", i kolumn 3 "Klortalonil" skall det

i stället för: "0,1 (*)"

vara: "0,01 (*)"

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Till följd av ett tekniskt problem mellan publiceringen av förordning (EG) nr 2119/2000 (EGT L 252, 6.10.2000, s. 11) och förordning (EG) nr 2220/2000 (EGT L 253, 7.10.2000, s. 1) har inte rättsakternas nummer från 2120/2000 till 2219/2000 tilldelats.